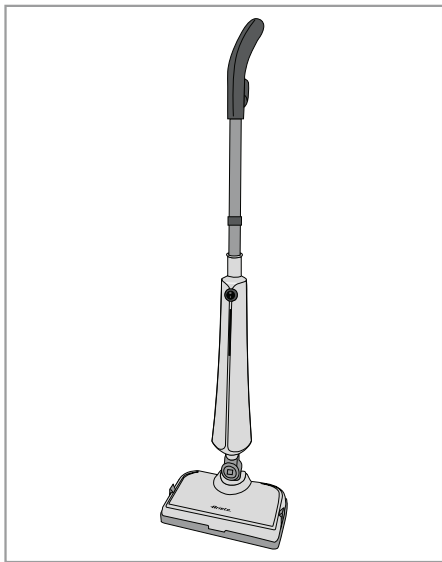


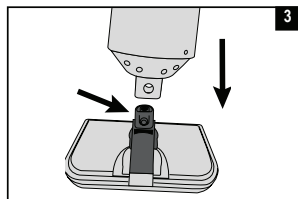
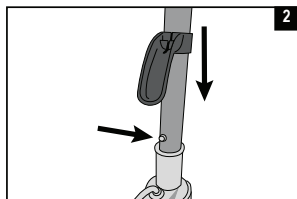
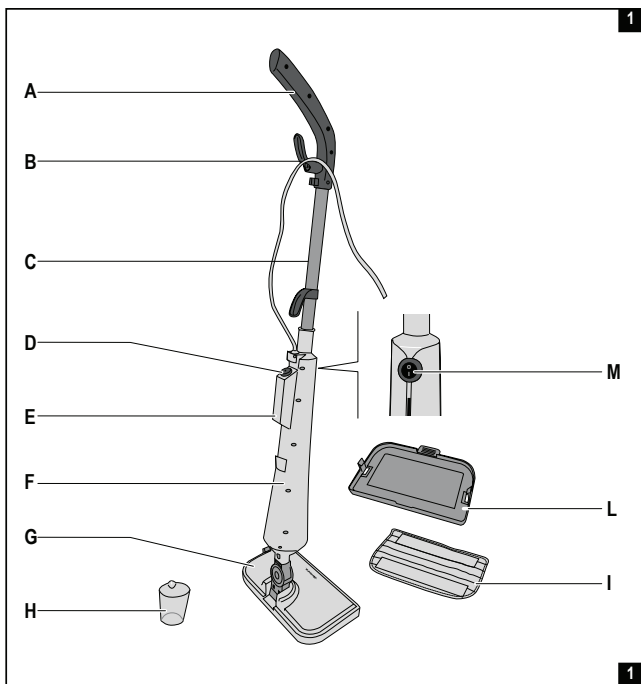
Ariete

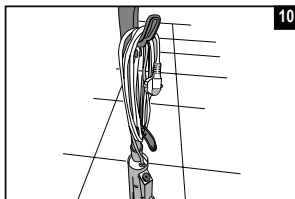
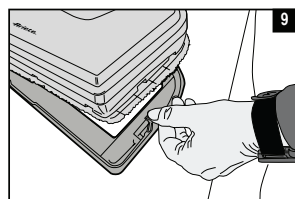
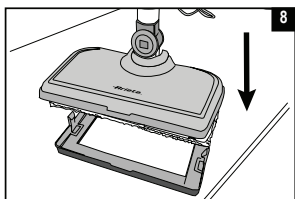
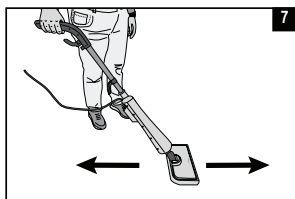
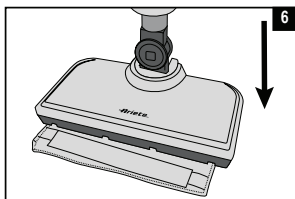
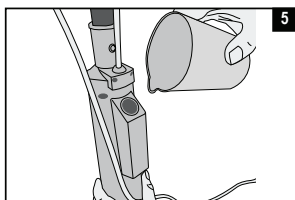
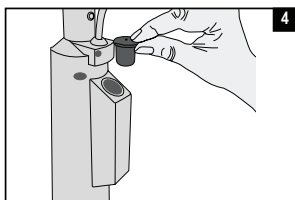


Parný mop
Parní mop

MODEL: 4179

Návod na obsluhu
Návod k obsluze





S OHLADOM NA TENTO NÁVOD

Tento spotrebič je vyrobený v súlade s platnými európskymi nariadeniami, aby chránili používateľov, pokiaľ je to možné, pred možnými nebezpečenstvami. Aj keď ste oboznámení s týmto typom spotrebiča, pozorne si prečítajte tento návod pred použitím. Tento spotrebič používajte len na účely, na ktoré je určený, aby sa zabránilo nehodám a poškodeniu. Uchovávajte tento návod v blízkosti pre jeho budúce využitie. Ak by ste sa rozhodli odovzdať tento spotrebič iným osobám, nezabudnite zahrnúť taktiež tento návod.

Informácie v tomto návodu sú označené nasledujúcimi symbolmi:



Nebezpečenstvo pre deti



Riziko popálenia



Nebezpečenstvo z dôvodu elektrickej energie



Varovanie – poškodenie materiálu



Riziko poškodenia vyplývajúce z iných príčin

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Spotrebič je vhodný na dôkladné čistenie a dezinfekciu podláh, ako sú mramor, keramika, kameň, dlaždice, parkety, ako aj drevené podlahy, za predpokladu, že sú ošetrované a nepriepustné. Na absorbovanie nadmernej vlhkosti použite utierku. Spotrebič využíva aktívnu silu pary bez potreby čistiacich prostriedkov a saponátov.

Výrobca spotrebiča nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním samotného spotrebiča.

Nesprávne použitie má taktiež za následok stratu akejkoľvek formy záruky.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ



Varovanie!

Nepoužívajte spotrebič na povrchoch ošetrovaných voskom. Vosk sa pôsobením tepla a pary odstráni. Nepoužívajte spotrebič na neošetrovaných alebo priepustných drevených podlahách. Nenechávajte spotrebič dlho zapnutý na žiadnom type dreveného povrchu: drevo by mohlo napučať.

Najskôr vyskúšajte spotrebič na skrytej časti podlahy v domácnosti. Prípadne sa o informácie o postupoch čistenia informujte u výrobcu podlahy.

Nepoužívajte spotrebič na jemné alebo syntetické tkaniny alebo kožené výrobky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

- Tento spotrebič je určený výhradne na domáce a podobné použitie.
- Odmietame akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z nesprávneho použitia alebo akéhokoľvek iného použitia, ako je uvedené v tomto návode.
- Odporúčame vám ponechať si pôvodnú škatuľu a obal, pretože naša bezplatná služba nepokrýva žiadne škody spôsobené nevhodným zabalením produktu, keď ho pošlete späť do autorizovaného servisného strediska.
- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nedodáva výrobca spotrebiča, môže spôsobiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.



Nebezpečenstvo pre deti

- Tento spotrebič nie je vhodný na používanie osobami s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím; používatelia, ktorí nemajú skúsenosti a znalosti o spotrebiči alebo ktorí nedostali pokyny na jeho používanie, musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti sa nesmú s týmto spotrebičom hrať.
- Spotrebič a napájací kábel vždy uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Spotrebič umiestnite tak, aby sa k jeho horúcim častiam nedostali deti.
- Nenechávajte obal v blízkosti detí, pretože je potenciálne nebezpečný.
- Zabráňte deťom, aby zachytili napájací kábel a spôsobili tak pád spotrebiča.
- V prípade likvidácie tohto spotrebiča sa odporúča odrezať napájací kábel. Taktiež sa odporúča zneškodniť všetky potenciálne nebezpečné komponenty, aby sa predišlo zraneniu detí pri hraní sa so spotrebičom.



Nebezpečenstvo popálenia

- Počas prevádzky spotrebiča a niekoľko minút po jeho vypnutí sa nedotýkajte kovových častí, horúcej vody alebo pary, pretože by to mohlo spôsobiť popáleniny.



- Nesmerujte prúd pary na časti tela, domáce zvieratá, rastliny alebo citlivé predmety.
- Nenechávajte spotrebič na zemi, keď je v prevádzke, alebo hneď po jeho vypnutí. Na polozenie spotrebiča vždy používajte príslušenstvo na čistenie kobercov.
- Prúd pary nikdy nesmerujte na zariadenia obsahujúce elektrické časti (napríklad na rúru na pečenie).
- Pred zložením utierky z parnej hlavy odpojte napájací kábel. Počkajte aspoň 5 minút, aby parná hlava a utierka vychladli.



- **DÔLEŽITÉ:** Hrozí nebezpečenstvo obarenia.



Nebezpečenstvo z elektrickej energie

- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu domácej elektrickej siete.
- Používanie predlžovacích káblov, ktoré neboli schválené výrobcom, môže spôsobiť poškodenie majetku a poranenie osôb.
- Spotrebič vždy pripojte k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín.
- Nepoužívajte spotrebič s mokrými rukami alebo bosými nohami.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo jeho zástrčka, alebo ak je spotrebič chybný. Aby sa predišlo akejkoľvek nehode, všetky opravy vrátane výmeny napájacieho kábla musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom alebo v každom prípade kvalifikovaným personálom.
- Upozornenie! Ak spotrebič prejde po napájacom kábli, môže dôjsť k nebezpečenstvu v dôsledku rotujúcej kefy.
- Nepripájajte do tej istej zásuvky žiadne iné spotrebiče s vysokým výkonom (elektrické ohrievače, žehličky, radiátory atď.). Hrozí nebezpečenstvo preťaženia elektrickej siete.
- Nekladte horúce časti spotrebiča na napájací kábel.
- Pri odpojení spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel.
- Nenechávajte napájací kábel v blízkosti ostrých hrán alebo ostrých predmetov.

- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nepresúvajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- V prípade búrky vyťahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Spotrebič musí byť po použití a pred jeho čistením a údržbou odpojený od elektrickej siete.



Varovanie - poškodenia materiálu

- Nepoužívajte spotrebič na čistenie neošetrených alebo drevených podláh, ktoré nie sú odolné voči vode, na čistenie mäkkých plastov, drevených predmetov a kože.
- Nepoužívajte spotrebič na sklenených povrchoch.
- Nepoužívajte spotrebič s opotrebovanou utierkou. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia a poškriabania podlahy.
- Pred použitím vždy odviňte napájací kábel.
- Používanie spotrebiča bez vody v nádržke môže poškodiť čerpadlo. Pravidelne kontrolujte hladinu vody v nádržke.
- Nepoužívajte perlivú (sýtenú) vodu. Ak je voda z vodovodu mimoriadne tvrdá (viac ako 20 °f), použite zmes 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizovanej vody.
- Spotrebič sa smie čistiť iba mäkkou, mierne navlhčenou handričkou po odpojení spotrebiča z elektrickej siete a po vychladnutí všetkých jeho častí. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť plastové časti spotrebiča.
- Do nádržky nenalievajte prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa ani iné vonné látky, v opačnom prípade môže dôjsť k zrušeniu platnosti záruky.
- Pred odložením spotrebič vždy odpojte z elektrickej siete. Počkajte, kým vychladne a potom úplne vyprázdňte nádržku.
- Nevystavujte spotrebič poveternostným vplyvom (dážď, slnko...).
- Akékoľvek úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne povolené výrobcom, môžu viesť k strate jeho bezpečnosti a záruky jeho používania používateľom.
- Ak spotrebič spadol, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo ak z neho vyteká voda nesmie sa viac používať.



Nebezpečenstvo vyplývajúce z iných príčin

- Nepoužívajte spotrebič v prítomnosti výparov uvoľňovaných farbami na báze oleja, rozpúšťadlami alebo hydroizolačnými prostriedkami, ani v prítomnosti horľavého prachu či iných toxických alebo výbušných výparov.
 - Buďte mimoriadne opatrní pri používaní spotrebiča na schodoch.
 - Pred spustením spotrebiča naplňte nádržku vodou. Pred naliatím vody do nádržky nezabudnite odpojiť spotrebič od elektrickej siete.
 - Spotrebič zapínajte iba vtedy, keď je v pracovnej polohe.
 - Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
 - Keď musíte odísť, hoci aj na krátky čas, vždy umiestnite spotrebič na jeho nástavec na čistenie kobercov. Vypnite spotrebič a vždy odpojte elektrický kábel.
 - Spotrebič uskladnite v interiéri na chladnom a suchom mieste.
-  Pre správnu likvidáciu výrobku podľa platnej európskej smernice 2012/19/EÚ, si prosím prečítajte príbalový leták dodávaný spolu s výrobkom.

• ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE PRÍPAD JEHO BUDÚCEHO POUŽITIA.

Spotreba energie v režime vypnutia: 0,0 W

POPIS SPOTREBIČA (obr.1)

- A** - Miesto uchopenia
- B** - Háčiky na uloženie kábla
- C** - Rukoväť
- D** - Uzáver nádržky na vodu
- E** - Nádržka na vodu
- F** - Motorová jednotka
- G** - Parná hlava
- H** - Odmerka
- I** - Umývateľná utierka na podlahu
- L** - Nástavec na čistenie kobercov
- M** - Tlačidlo zapnutia/vypnutia

MONTÁŽ SPOTREBIČA

Po vybalení spotrebiča postupujte nasledujúcim spôsobom:

Stlačením príslušného zaistovacieho tlačidla na rukoväti a miernym zatlačením smerom nadol nasadte rukoväť (C) do motorovej jednotky (F), kým nezapadne na svoje miesto (obr. 2).

Stlačením príslušného zaistovacieho tlačidla a miernym zatlačením smerom nadol zmontujte motorovú jednotku (F) s parnou hlavou (G), kým nezapadne na svoje miesto (obr. 3).

Rukoväť (C) a parnú hlavu (G) je možné demontovať stlačením príslušného zaistovacieho tlačidla a ich súčasným vytiahnutím.

Poznámka: Po otvorení škatule môže používateľ nájsť stopy vody v nádržke parného podlahového čističa. Je to normálne a môže to byť spôsobené iba prevádzkovou skúškou vykonanou výrobcom; spotrebič je nový.



Varovanie!

Pred použitím sa uistite, či je spotrebič správne zostavený.

POKYNY PRE POUŽITIE

Uvoľnite napájací kábel z príslušných háčikov na uloženie kábla (B) a úplne ho odviňte. Odstráňte uzáver (D) plniaceho priestoru (obr. 4) a pomocou príslušnej odmerky (H), ktorá je súčasťou balenia naplňte nádržku (E) po maximálnu úroveň (350 ml) (obr. 5). Vložte uzáver späť do plniaceho priestoru (E) bez použitia veľkej sily.



Varovanie!

NIKDY nenapĺňajte nádržku nad úroveň MAX. V prípade veľmi tvrdej vody (tvrdosť nad 20 °f) použite zmes zloženú z 50 % vody z vodovodu a 50 % čistenej vody.



Varovanie!

Uistite sa, či je nádržka dostatočne naplnená, aby ste predišli prevádzke spotrebiča nasucho.

Na ochranu podlahy pred vysokými teplotami sa odporúča nechať spotrebič zahriať/vychladnúť na nastavci na čistenie kobercov.

Pred použitím sa uistite, či sú predmety a povrchy, ktoré chcete ošetriť, odolné alebo kompatibilné s vysokou teplotou pary. V prípade ošetrovaných terakotových podláh a drevených povrchov si prečítajte pokyny výrobcu a spotrebič najskôr vyskúšajte na skrytej ploche podlahy alebo na vzorke.

Ak sa spotrebič počas používania nechá stáť na podlahe, môže sa vytvoriť belasý kruh. Nebojte sa, dá sa odstrániť bežným prostriedkom na odstraňovanie vodného kameňa alebo niekoľkými kvapkami octu.

Umiestnite utierku (I) pod parnú hlavu (G). Nasadte parnú hlavu (I) na utierku (I) tak, aby prilhla k príslušnému suchému zipsu umiestnenému v spodnej časti parnej hlavy (G) (obr. 6).

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, ktorá musí byť uzemnená.

Stlačte tlačidlo ZAP. (M). Vstavaný indikátor sa rozsvieti červenou farbou, čo signalizuje, že spotrebič je zapnutý a začína sa zohrievať vnútorná jednotka zohrievania vody.

Na konci fázy predhrievania (približne 30 sekúnd) sa indikátor rozsvieti modrou farbou, spotrebič sa spustí a bude vypúšťať paru.

Poznámka: V prípade výpadku dodávky elektrickej energie počas predhrievania alebo vypnutia na konci predhrievania, spotrebič znova zapnite. V závislosti od intervalu reštartovania môže spotrebič zopakovať vyššie popísaný proces ohreву.

Uistite sa, či na podlahe už nie je žiaden prach.

Pomocou miesta uchopenia (A) a držania parnej hlavy (G) spustíte rukoväť (C) (obr. 7). Pokračujte v čistení podlahy pohybom smerom dozadu a dopredu.

Po použití vráťte rukoväť (C) do zvislej polohy. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (M) a odpojte spotrebič z elektrickej siete.



Varovanie!

Nepoužívajte funkciu parného čistenia bez utierky. Utierku je možné zakúpiť v autorizovaných servisných strediskách.

Používajte spotrebič v dobre osvetlených miestnostiach.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia! Počas používania neotáčajte parnú hlavu naopak, za účelom vybratia utierky.

Odpojte spotrebič z elektrickej siete. Počkajte aspoň 5 minút, aby parná hlava aj utierka vychladli.

Naplnenie spotrebiča počas používania

Keď je nádržka na vodu prázdna, spotrebič prestane produkovať paru. Ak v nádržke nie je ďalšia voda, nie je potrebný žiaden špeciálny úkon. Po odpojení spotrebiča z elektrickej siete stačí vybrať plniaci otvor a nádržku (E) znova naplniť prírodnou, čerstvou vodou. V prípade veľmi tvrdej vody (tvrdosť nad 20 °f) použite zmes zloženú z 50 % vody z vodovodu a 50 % čistenej vody.

Použitie nástavca na čistenie kobercov

Tento nástavec sa smie používať iba na čistenie kobercov a podobných mäkkých povrchov. Nepoužívajte ho na tvrdých povrchoch.

Položte nástavec na koberec (L) na podlahu rovnou stranou. Uistite sa, či je utierka (I) umiestnená pod parnou hlavou (G). Jemným zatlačením umiestnite spotrebič na nástavec (L) (obr. 8), kým nezapadne na miesto.

Spotrebič je pripravený na použitie.

Na demontáž nástavca na čistenie kobercov (L) použite bočné úchytky na príslušných stranách a odpojte ho (obr. 9).

Po použití

Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky. Otočením spotřebiča úplně vyprázdníte nádržku na vodu, aby se tak zabránili tvorbě vodního kamene.



Varovanie!

Počkajte aspoň 5 minút, aby parná hlava aj utierka vychladli.

Zdvihnite spotřebič, odpojte utierku a opláchnite ju.

Omotajte napájecí kabel okolo háčikov (B) – obr. 10. Umiestnite spotřebič na nástavec na čistenie kobercov (L).

Motorovú jednotku umiestnite vertikálne.



Varovanie!

Pre stabilné umiestnenie spotřebiča do zvislej polohy zaistite spoj medzi parnou hlavou a motorovou jednotkou.

Spotřebič uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



Varovanie!

Pred čistením vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Nechajte spotrebič niekoľko minút vychladnúť.



Varovanie!

Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.



Varovanie!

Pred použitím spotrebiča pravidelne kontrolujte jeho stav a ak je poškodený, odneste ho do najbližšieho servisného strediska, kde ho vymení iba špecializovaný personál.

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne prostriedky.

Do nádržky nelejte ocot, prostriedky na odstránenie vodného kameňa ani iné vonné látky. V opačnom prípade dôjde k strate platnosti záruky.

Čistenie spotrebiča

Aby ste predišli hromadeniu vodného kameňa, po použití vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a vyprázdňte nádržku. Nádržku na vodu z času na čas vyčistíte naplnením čerstvou vodou.

Plastové časti čistite vlhkou, jemnou handričkou a osušte ich suchou utierkou.

Čistenie utierky

Pri praní umývateľnej utierky postupujte podľa pokynov uvedených na štítku.

Odstraňovanie vodného kameňa

Poškodenia spôsobené vodným kameňom nie je kryté zárukou.

Dobrá údržba a pravidelné čistenie zachovávajú spotrebič a udržiavajú jeho účinnosť dlhšie obdobie tým, že výrazne obmedzujú riziko tvorby vodného kameňa. Ak by bola aj napriek tomu po určitom čase funkcia spotrebiča ohrozená častým používaním tvrdej/veľmi vápenatej vody, pokračujte v odstraňovaní vodného kameňa, aby ste odstránili túto poruchu.

Čistenie vykonávajte raz za tri mesiace. Ak je používaná voda veľmi tvrdá a vápenatá, čistenie vykonávajte každý mesiac.



Varovanie!

Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.

Odstraňovanie vodného kameňa vykonávajte vo vetranom priestore.

Počas odstraňovania vodného kameňa aplikujte paru na odolný povrch alebo umývateľnú utierku. Nevdychujte výpary vznikajúce pri odstraňovaní vodného kameňa.

Na odstránenie zvyškov vodného kameňa z nádržky použite tekutý prostriedok na odstránenie vodného kameňa (napr. prostriedok určený do kávovaru). Riadte sa pokynmi na riedenie uvedenými v návode na obsluhu prostriedku na odstránenie vodného kameňa.

1. Nalejte zmes do nádržky.
2. Spotrebič umiestnite tak, aby para nestriekala na žiaden predmet ani povrch.
3. Pripojte spotrebič do elektrickej zásuvky. Stlačte tlačidlo zapnutia a nechajte spotrebič zapnutý aspoň jednu minútu. Potom znova stlačte tlačidlo a nechajte spotrebič vypnutý aspoň jednu minútu. Postup opakujte dovtedy, kým sa nezačne vypúšťať para. Vypustite paru úplne, kým v nádržke nezostane žiadny roztok. V prípade potreby tento postup zopakujte.
4. Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Naplňte nádržku čerstvou, čistou vodou. Opláchnite ju a vyprázdňte.
5. Naplňte nádržku čerstvou, prírodnou vodou.
6. Pripojte spotrebič do elektrickej zásuvky. Stlačte tlačidlo zapnutia a nechajte paru úplne vypustiť, kým sa z nádržky nevypustí všetka voda. V prípade potreby tento postup opakujte, kým z parných trysiek nezmiznú všetky zvyšky vodného kameňa.

Ak chcete odstrániť zvyšky vodného kameňa z nástavcov, ponorte ich do roztoku vody a octu. Nasadte nadstavec na spotrebič a spustíte paru.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV



Varovanie!

V prípade prevádzkových porúch a elektrických porúch spotrebič ihneď vypnite. Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky. Počkajte, kým spotrebič vychladne.

PROBLÉMY	PRÍČINY	RIEŠENIA
Nesvieti indikátor	Zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky. Skontrolujte, či je v elektrickej sieti prúd. Skúste pripojiť zástrčku do inej elektrickej zásuvky. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
	Stlačte tlačidlo do polohy „O“.	Uistite sa, že je stlačené tlačidlo zapnutia.
Z trysiek nevychádza para	Nie je stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia.	Stlačte tlačidlo a aktivujte čerpadlo.
	Zariadenie nie je pripravené na použitie.	Zapnite spotrebič, počkajte 15 sekúnd a aktivujte čerpadlo.
	V nádržke nie je žiadna voda.	Naplňte nádržku po úroveň označenú MAX.
	Otvory dávkovania pary môžu byť upchaté vodným kameňom	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Náhle zvýšenie hladiny hluku čerpadla	V nádržke nie je žiadna voda.	Vypnite spotrebič a naplňte nádržku vodou.
Z trysiek uniká voda	Možné zvyšky kondenzácie vody v parnom potrubí.	Zapnite spotrebič a nechajte úplne vypustiť paru. Zakryte podlahu mäkkou handričkou. Ak voda stále vyteká, vypnite spotrebič. Počkajte aspoň 5 minút, aby parná hlava aj utierka vychladli. Skúste to znova.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

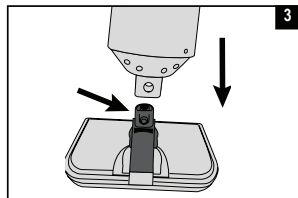
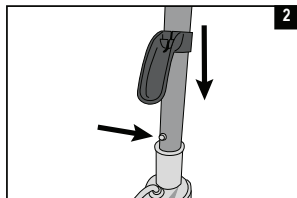
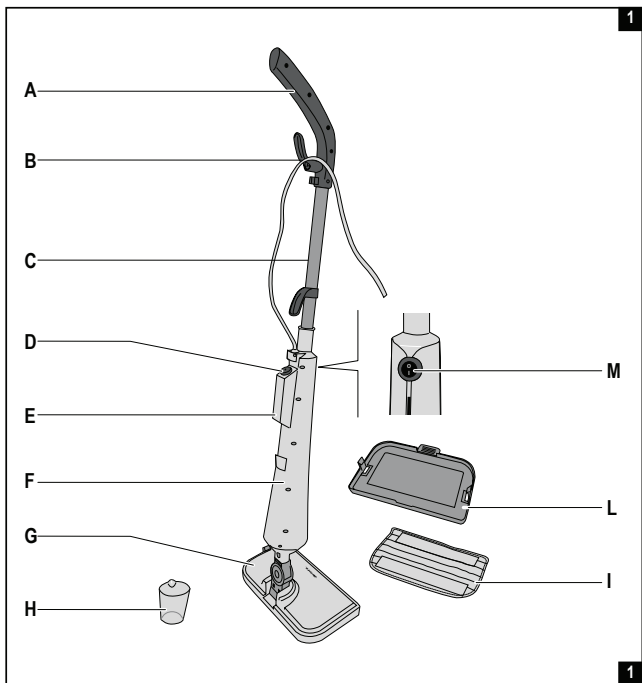
Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

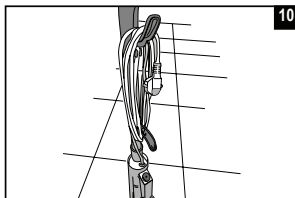
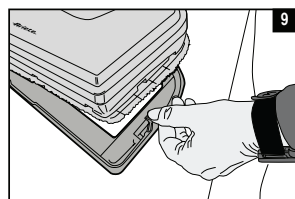
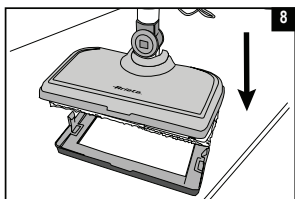
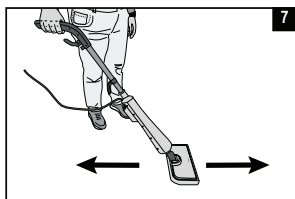
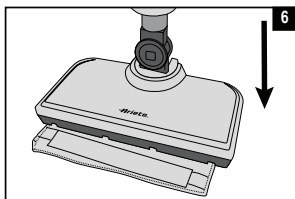
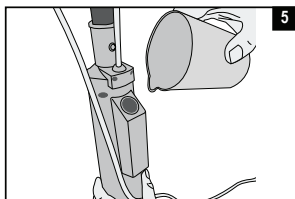
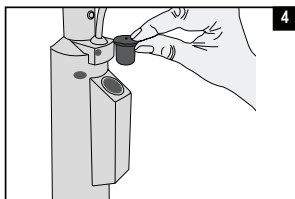
Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110
zakaznik@dsi.sk





S OHLEDEM NA TENTO NÁVOD

Tento spotřebič je vyroben v souladu s platnými evropskými nařízeními, aby chránil uživatele, pokud je to možné, před možnými nebezpečími. I když jste obeznámeni s tímto typem spotřebiče, pozorně si přečtěte tento návod před použitím. Tento spotřebič používejte pouze k účelům, ke kterým je určen, aby se zabránilo nehodám a poškození.

Uchovávejte tento návod v blízkosti pro jeho budoucí využití. Pokud byste se rozhodli předat tento spotřebič jiným osobám, nezapomeňte zahrnout také tento návod.

Informace v tomto návodu jsou označeny následujícími symboly:



Nebezpečí pro děti



Riziko popálení



Nebezpečí z důvodu elektrické energie



Varování – poškození materiálu



Riziko poškození vyplývající z jiných příčin

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Spotřebič je vhodný pro důkladné čištění a dezinfekci podlah, jako jsou mramor, keramika, kámen, dlaždice, parkety i dřevěné podlahy, za předpokladu, že jsou ošetřeny a nepropustné. K absorbování nadměrné vlhkosti použijte utěrku. Spotřebič využívá aktivní sílu páry bez potřeby čisticích prostředků a saponátů.

Výrobce spotřebiče nepřebírá žádnou odpovědnost za škody jakéhokoli druhu způsobené nesprávným používáním samotného spotřebiče. Nesprávné použití má také za následek ztrátu jakékoli formy záruky.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



Varování!

Nepoužívejte spotřebič na površích ošetřených voskem. Vosk se působením tepla a páry odstraní. Nepoužívejte spotřebič na neošetřených nebo propustných dřevěných podlahách. Nenechávejte spotřebič dlouho zapnutý na žádném typu dřevěného povrchu: dřevo by mohlo nabobtnat.

Nejprve vyzkoušejte spotřebič na skryté části podlahy v domácnosti. Případně se o informace o postupech čištění informujte u výrobce podlahy.

Nepoužívejte spotřebič na jemné nebo syntetické tkaniny nebo kožené výrobky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí a podobné použití.
- Odmítáme jakoukoli odpovědnost vyplývající z nesprávného použití nebo jakéhokoli jiného použití, než je uvedeno v tomto návodu.
- Doporučujeme vám ponechat si původní krabici a obal, protože naše bezplatná služba nepokrývá žádné škody způsobené nevhodným zabalením produktu, když jej pošlete zpět do autorizovaného servisního střediska.
- Používání příslušenství, které nedoporučuje nebo nedodává výrobce spotřebiče, může způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění osob.



Nebezpečí pro děti

- Tento spotřebič není vhodný k používání osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením; uživatelé, kteří nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči nebo kteří nedostali pokyny k jeho používání, musí být pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát.
- Spotřebič a napájecí kabel vždy uchovávejte mimo dosah dětí mladších jako 8 let.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Spotřebič umístěte tak, aby se k jeho horkým částem nedostaly děti.
- Nenechávejte obal v blízkosti dětí, protože je potenciálně nebezpečný.
- Zabraňte dětem, aby zachytily napájecí kabel a způsobily tak pád spotřebiče.
- V případě likvidace tohoto spotřebiče se doporučuje odříznout napájecí kabel. Také se doporučuje zneškodnit všechny potenciálně nebezpečné komponenty, aby se předešlo zranění dětí při hraní si se spotřebičem.



Nebezpečí popálení

- Během provozu spotřebiče a několik minut po jeho vypnutí se nedotýkejte kovových částí, horké vody nebo páry, protože by to mohlo způsobit popáleniny.



- Nesměřujte proud páry na části těla, domácí zvířata, rostliny nebo citlivé předměty.
- Nenechávejte spotřebič na zemi, když je v provozu, nebo hned po jeho vypnutí. K položení spotřebiče vždy používejte příslušenství pro čištění koberců.
- Proud páry nikdy nesměřujte na zařízení obsahující elektrické části (například na pečicí troubu).
- Před sejmutím utěrky z parní hlavy odpojte napájecí kabel. Počkejte alespoň 5 minut, aby parní hlava a utěrka vychladly.



- **DŮLEŽITÉ:** Hrozí nebezpečí opaření.



Nebezpečí z elektrické energie

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, zda napětí na výrobním štítku odpovídá napětí domácí elektrické sítě.
- Používání prodlužovacích kabelů, které nebyly schváleny výrobcem, může způsobit poškození majetku a poranění osob.
- Spotřebič vždy připojte k uzemněné elektrické zásuvce.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama nebo bosýma nohama.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozený napájecí kabel nebo jeho zástrčka, nebo je-li spotřebič vadný. Aby se předešlo jakékoli nehodě, všechny opravy včetně výměny napájecího kabelu musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem nebo v každém případě kvalifikovaným personálem.
- Upozornění! Pokud spotřebič přejde po napájecím kabelu, může dojít k nebezpečí v důsledku rotujícího kartáčku.
- Nepřipojujte do stejné zásuvky žádné jiné spotřebiče s vysokým výkonem (elektrické ohřívače, žehličky, radiátory atd.). Hrozí nebezpečí přetížení elektrické sítě.
- Nepokládejte horké části spotřebiče na napájecí kabel.
- Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě netahejte za napájecí kabel.
- Nenechávejte napájecí kabel v blízkosti ostrých hran nebo ostrých předmětů.

- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Nepřesouvejte spotřebič tažením za napájecí kabel.
- V případě bouře vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič musí být po použití a před jeho čištěním a údržbou odpojen od elektrické sítě.



Varování - poškození materiálu

- Nepoužívejte spotřebič na čištění neošetřených nebo dřevěných podlah, které nejsou odolné vůči vodě, na čištění měkkých plastů, dřevěných předmětů a kůže.
- Nepoužívejte spotřebič na skleněných površích.
- Nepoužívejte spotřebič s opotřebovanou utěrkou. Hrozí nebezpečí poškození a poškrábání podlahy.
- Před použitím vždy odviňte napájecí kabel.
- Používání spotřebiče bez vody v nádržce může poškodit čerpadlo. Pravidelně kontrolujte hladinu vody v nádržce.
- Nepoužívejte perlivou (sycenou) vodu. Pokud je voda z vodovodu mimořádně tvrdá (více než 20 °f), použijte směs 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizované vody.
- Spotřebič se smí čistit pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem po odpojení spotřebiče z elektrické sítě a po vychladnutí všech jeho částí. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, která by mohla poškodit plastové části spotřebiče.
- Do nádržky nenalévejte prostředky na odstraňování vodního kamene ani jiné vonné látky, v opačném případě může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Před odložením spotřebič vždy odpojte z elektrické sítě. Počkejte, až vychladne a poté zcela vyprázdněte nádržku.
- Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivem (děšť, slunce...).
- Jakékoliv úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou výslovně povoleny výrobcem, mohou vést ke ztrátě jeho bezpečnosti a záruky jeho používání uživatelem.
- Jakékoliv úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou výslovně povoleny výrobcem, mohou vést ke ztrátě jeho bezpečnosti a záruky jeho používání uživatelem.



Nebezpečí vyplývající z jiných příčin

- Nepoužívejte spotřebič v přítomnosti výparů uvolňovaných barvami na bázi oleje, rozpouštědly nebo hydroizolačními prostředky, ani v přítomnosti hořlavého prachu či jiných toxických nebo výbušných výparů.
- Buďte mimořádně opatrní při používání spotřebiče na schodech.
- Před spuštěním spotřebiče naplňte nádržku vodou. Před nalitím vody do nádržky nezapomeňte odpojit spotřebič od elektrické sítě.
- Spotřebič zapínejte pouze tehdy, když je v pracovní poloze.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.
- Když musíte odejít, byť i na krátkou dobu, vždy umístěte spotřebič na jeho nástavec na čištění koberců. Vypněte spotřebič a vždy odpojte elektrický kabel.
- Spotřebič uskladněte v interiéru na chladném a suchém místě.



- Pro správnou likvidaci výrobku dle platné evropské směrnice 2012/19/EU, si prosím přečtěte příbalový leták dodávaný spolu s výrobkem.

• USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO PŘÍPAD JEHO BUDOUCÍHO POUŽITÍ.

Spotřeba energie v režimu vypnutí: 0,0 W

POPIS SPOTŘEBIČE (OBR.1)

- A** - Místo uchopení
- B** - Háčky pro uložení kabelu
- C** - Rukojeť
- D** - Uzávěr nádržky na vodu
- E** - Nádržka na vodu
- F** - Motorová jednotka
- G** - Parní hlava
- H** - Odměrka
- I** - Omyvatelná utěrka na podlahu
- L** - Nástavec na čištění koberců
- M** - Tlačítko zapnutí/vypnutí

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

Po vybalení spotřebiče postupujte následujícím způsobem:

Stisknutím příslušného zajišťovacího tlačítka na rukojeti a mírným zatlačením směrem dolů nasadte rukojeť (C) do motorové jednotky (F), dokud nezapadne na své místo. (obr. 2).

Stisknutím příslušného zajišťovacího tlačítka a mírným zatlačením směrem dolů smontujte motorovou jednotku (F) s parní hlavou (G), dokud nezapadne na své místo. (obr. 3).

Rukojeť (C) a parní hlavu (G) lze demontovat stisknutím příslušného zajišťovacího tlačítka a jejich současným vytažením.

Poznámka: Po otevření krabice může uživatel nalézt stopy vody v nádržce parního podlahového čističe. Je to normální a může to být způsobeno pouze provozní zkouškou provedenou výrobcem; spotřebič je nový.



Varování!

Před použitím se ujistěte, zda je spotřebič správně sestaven.

POKYNY PRO POUŽITÍ

Uvolněte napájecí kabel z příslušných háků pro uložení kabelu (B) a úplně jej odviňte. Odstraňte uzávěr (D) plnicího prostoru (obr. 4) a pomocí příslušné odměrky (H), která je součástí balení naplňte nádržku (E) po maximální úroveň (350 ml) (obr. 5). Vložte uzávěr zpět do plnicího prostoru (E) bez použití velké síly.



Varování!

NIKDY nenaplňujte nádržku nad úroveň MAX. V případě velmi tvrdé vody (tvrdost nad 20 °f) použijte směs složenou z 50 % vody z vodovodu a 50 % čištěné vody.



Varování!

Ujistěte se, zda je nádržka dostatečně naplněna, abyste předešli provozu spotřebiče nasucho.

Pro ochranu podlahy před vysokými teplotami se doporučuje nechat spotřebič zahřát/vychladnout na nastavci na čištění koberců.

Před použitím se ujistěte, zda jsou předměty a povrchy, které chcete ošetřit, odolné nebo kompatibilní s vysokou teplotou páry. V případě ošetřených terakotových podlah a dřevěných povrchů si přečtěte pokyny výrobce a spotřebič nejprve vyzkoušejte na skryté ploše podlahy nebo na vzorku.

Pokud se spotřebič během používání nechá stát na podlaze, může se vytvořit modrý kruh. Nebojte se, dá se odstranit běžným prostředkem na odstraňování vodního kamene nebo několika kapkami octa.

Umístěte utěrku (I) pod parní hlavu (G). Nasaďte parní hlavu (I) na utěrku (I) tak, aby přilnula k příslušnému suchému zipu umístěnému ve spodní části parní hlavy (G) (obr. 6). Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky, která musí být uzemněna. Stiskněte tlačítko ZAP. (M). Vestavěný indikátor se rozsvítí červeně, což signalizuje, že spotřebič je zapnutý a začíná se zahřívat vnitřní jednotka ohřívání vody.

Na konci fáze předehřívání (přibližně 30 sekund) se indikátor rozsvítí modře, spotřebič se spustí a bude vypouštět páru.

Poznámka: V případě výpadku dodávky elektrické energie během předehřívání nebo vypnutí na konci předehřívání, spotřebič znovu zapněte. V závislosti na intervalu restartování může spotřebič zopakovat výše popsany proces ohřevu.

Ujistěte se, zda na podlaze již není žádný prach. Pomocí místa uchopení (A) a držení parní hlavy (G) spusťte rukojeť (C) (obr. 7). Pokračujte v čištění podlahy pohybem směrem dozadu a dopředu. Po použití vraťte rukojeť (C) do svislé polohy. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (M) a odpojte spotřebič z elektrické sítě.



Varování!

Nepoužívejte funkci parního čištění bez utěrky. Utěrku lze zakoupit v autorizovaných servisních střediscích.

Používejte spotřebič v dobře osvětlených místnostech.



Varování!

Nebezpečí popálení! Během používání neotáčejte parní hlavu naopak, za účelem vyjmutí utěrky.

Odpojte spotřebič z elektrické sítě. Počkejte alespoň 5 minut, aby parní hlava i utěrka vychladly.

Naplnění spotřebiče během používání

Když je nádržka na vodu prázdná, spotřebič přestane produkovat páru. Pokud v nádržce není další voda, není zapotřebí žádný speciální úkon. Po odpojení spotřebiče z elektrické sítě stačí vyjmout plnicí otvor a nádržku (E) znovu naplnit přírodní, čerstvou vodou. V případě velmi tvrdé vody (tvrdost nad 20 °f) použijte směs složenou z 50 % vody z vodovodu a 50 % čištěné vody.

Použití nástavce na čištění koberců

Tento nástavec se smí používat pouze k čištění koberců a podobných měkkých povrchů. Nepoužívejte jej na tvrdých površích.

Položte nástavec na koberce (L) na podlahu rovnou stranou. Ujistěte se, zda je utěrka (I) umístěna pod parní hlavou (G). Jemným zatlačením umístěte spotřebič na nástavec (L) (obr. 8), dokud nezapadne na místo.

Spotřebič je připraven k použití. K demontáži nástavce na čištění koberců (L) použijte boční úchyty na příslušných stranách a odpojte jej (obr. 9).

Po použití

Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky. Otočením spotřebiče zcela vyprázdníte nádržku na vodu, abyste tak zabránili tvorbě vodního kamene.



Varování!

Počkejte alespoň 5 minut, aby parní hlava i utěrka vychladly.

Zvedněte spotřebič, odpojte utěrku a opláchněte ji. Omotejte napájecí kabel kolem háčků (B) – Obr. 10. Umístěte spotřebič na nástavec na čištění koberců (L).

Motorovou jednotku umístěte vertikálně.



Varování!

Pro stabilní umístění spotřebiče do svislé polohy zajistěte spoj mezi parní hlavou a motorovou jednotkou.

Spotřebič uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Varování!

Před čištěním vždy odpojte zástrčku z elektrické zásuvky. Nechte spotřebič několik minut vychladnout.



Varování!

Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.



Varování!

Před použitím spotřebiče pravidelně kontrolujte jeho stav a je-li poškozený, odнесите jej do nejbližšího servisního střediska, kde jej vymění pouze specializovaný personál.

K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prostředky. Do nádržky nelijte ocet, prostředky na odstranění vodního kamene ani jiné vonné látky. V opačném případě dojde ke ztrátě platnosti záruky.

Čištění spotřebiče

Abyste předešli hromadění vodního kamene, po použití vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a vyprázdněte nádržku. Nádržku na vodu čas od času vyčistěte naplněním čerstvou vodou.

Plastové části čistěte vlhkým, jemným hadříkem a osušte je suchou utěrkou.

Čištění utěrky

Při praní omyvatelné utěrky postupujte podle pokynů uvedených na štítku.

Odstraňování vodního kamene

Poškození způsobené vodním kamenem není kryto zárukou.

Dobrá údržba a pravidelné čištění zachovávají spotřebič a udržují jeho účinnost delší dobu tím, že výrazně omezují riziko tvorby vodního kamene. Pokud by byla přesto po určité době funkce spotřebiče ohrožena častým používáním tvrdé/velmi vápenaté vody, pokračujte v odstraňování vodního kamene, abyste odstranili tuto poruchu.

Čištění provádějte jednou za tři měsíce. Pokud je používána voda velmi tvrdá a vápenatá, čištění provádějte každý měsíc.



Varování!

Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Odstraňování vodního kamene provádějte ve větraném prostoru. Během odstraňování vodního kamene aplikujte páru na odolný povrch nebo omyvatelnou utěrku. Nevdechujte výpary vznikající při odstraňování vodního kamene.

K odstranění zbytků vodního kamene z nádržky použijte tekutý prostředek k odstranění vodního kamene (např. prostředek určený do kávovaru). Řiďte se pokyny k ředění uvedenými v návodu k obsluze prostředku k odstranění vodního kamene.

1. Nalijte směs do nádržky.
2. Spotřebič umístěte tak, aby pára nestříkala na žádný předmět ani povrch.
3. Připojte spotřebič do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko zapnutí a nechte spotřebič zapnutý alespoň jednu minutu.
Potom znovu stiskněte tlačítko a nechte spotřebič vypnutý alespoň jednu minutu. Postup opakujte, dokud se nezačne vypouštět pára.
Vypusťte páru úplně, dokud v nádržce nezůstane žádný roztok. V případě potřeby tento postup zopakujte.
4. Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky. Naplňte nádržku čerstvou, čistou vodou. Opláchněte ji a vyprázdněte.
5. Naplňte nádržku čerstvou, přírodní vodou.
6. Připojte spotřebič do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko zapnutí a nechte páru úplně vypustit, dokud se z nádržky nevypustí všechna voda.
V případě potřeby tento postup opakujte, dokud z parních trysek nezmizí všechny zbytky vodního kamene.

Chcete-li odstranit zbytky vodního kamene z nástavců, ponořte je do roztoku vody a octa. Nasadte nástavec na spotřebič a spusťte páru.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ



Varování!

V případě provozních poruch a elektrických poruch spotřebič ihned vypněte. Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky. Počkejte, až spotřebič vychladne.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Nesvítil indikátor	Zástrčka není zasunuta do elektrické zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky. Zkontrolujte, zda je v elektrické síti proud. Zkuste připojit zástrčku do jiné elektrické zásuvky. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
	Stiskněte tlačítko do polohy „O“.	Ujistěte se, že je stisknuto tlačítko zapnutí.
Z trysek nevychází pára	Není stisknuto tlačítko zapnutí/vypnutí.	Stiskněte tlačítko a aktivujte čerpadlo.
	Zařízení není připraveno k použití.	Zapněte spotřebič, počkejte 15 sekund a aktivujte čerpadlo.
	V nádrži není žádná voda.	Naplňte nádržku po úroveň označenou MAX.
	Otvory dávkování páry mohou být ucpané vodním kamenem	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Náhle zvýšení hladiny hluku čerpadla	V nádrži není žádná voda.	Vypněte spotřebič a naplňte nádržku vodou.
Z trysek uniká voda	Možné zbytky kondenzace vody v parním potrubí.	Zapněte spotřebič a nechte úplně vypustit páru. Zakryjte podlahu měkkým hadříkem. Pokud voda stále vytéká, vypněte spotřebič. Počkejte alespoň 5 minut, aby parní hlava i utěrka vychladly. Zkuste to znovu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Hcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Hcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s r.o.
Křižíkova 237/36A
186 00 Praha 8 – Karlín
Česká republika
Tel: + 420 225 386 130
zakaznik@dsi.cz